





## ANGLAIS – ÉVALUATION

### Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite

L'ensemble du sujet porte sur l'**axe 8** du programme : **Territoire et mémoire**.

Il s'organise en trois parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Compréhension de l'écrit
3. Expression écrite

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, ni citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **la composition** de l'ensemble du dossier et des **consignes** qui vous sont données.

Vous allez entendre trois fois le document de la partie 1 (compréhension de l'oral).

Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (**1h30**) comme vous le souhaitez pour rendre compte **en français** du document oral et pour traiter **en anglais** la compréhension de l'écrit (partie 2) et le sujet d'expression écrite (partie 3).

#### Les documents :

##### Document vidéo

**Titre** : *Prime Minister Trudeau apologizes for historical mistreatment of Inuit during tuberculosis epidemics*

**Source** : Global News Canada, <https://globalnews.ca>, 8 March, 2019

##### Texte

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

## “We called it Prison Island”: Inuk man remembers forced relocation to Grise Fiord

Larry Audlaluk was two years old when he and his family were uprooted from their home in Inukjuak, Que., and dropped off 2,000 kilometres away, on Ellesmere Island.

They are High Arctic exiles; part of a group of 87 Inuit who, in 1953 and 1955, were persuaded by the Canadian government to leave their homes with promises of better hunting and the option to return to Inukjuak in two years.

But promises were broken, and Inuit were forced to stay and form the communities of Grise Fiord and Resolute Bay. Audlaluk says the government's relocation plan was billed as an opportunity for Inuit of northern Quebec to live more traditional lives in the High Arctic.

10 But there were underlying motivations, such as stopping Greenlandic hunters who were poaching polar bears, and exerting Canadian sovereignty. “It was the time of the Cold War, and Americans were getting a little bit too close,” says Audlaluk. “They wanted a civilian component up here.”

### Feeling trapped

15 “My parents, I know, felt trapped for many years,” recalls Audlaluk.

“We were actually on what we called ‘Prison Island,’” a place where, he says, “you were left to your resources, alone, and [no one] worried about you running away because you're so far away.”

20 When Audlaluk and his family stepped off the C.D. Howe Arctic patrol vessel and onto Ellesmere Island, they found themselves struggling to survive in a completely new environment.

Audlaluk's family couldn't find the food they were used to in northern Quebec: no cloudberry, no Canada geese and few Eider ducks.

25 “My family, the older generation, were used to having lots of different kinds of birds and then shore creatures like clams and oysters,” says Audlaluk. “There were none here.”

Nor could the families find any Arctic char<sup>1</sup>, until 1961.

“When my mother [saw] Arctic char for the first time in nine years since Inukjuak, she cried,” recounts Audlaluk.

<sup>1</sup> char: a type of fish



30 A second group of families from Pond Inlet were relocated to Grise Fiord and Resolute Bay to help them adjust to the new environment.

**“It killed my father”**

For Audlaluk, Grise Fiord is now home, the place where he raised six children, actively hunts, and has become known as a community leader. But the forced relocation has had a profound impact on his life.

35 After landing in Grise Fiord, his father, once an outgoing man, became quiet and began having fainting spells.

“It killed my father,” says Audlaluk. “He lasted ten months, and he was only 56 years old.”

40 Audlaluk recalls his mother crying and crying. “You know how that makes a little boy feel? You're vulnerable ... It shaped much of my attitude towards the government. I was very angry.”

Audlaluk became a bitter alcoholic for over 20 years, he says.

And he wasn't the only one whose opinions on Arctic politics were shaped by the relocation. The “Father of Nunavut,” John Amagoalik, is another High Arctic exile.

45 “The impact was probably so strong in people like John, it helped him form Nunavut,” says Audlaluk.

“Because he learned the hard way, like I did, about the pain the bureaucracy will cause in your life.”

50 “In the bureaucracy of government there is no human component. It's just machinery of the system.”

**“You can't eat full recognition”**

In 2010, the Canadian government apologized for the forced relocation. But Audlaluk wants more for residents of Grise Fiord and Resolute Bay.

“You can't eat full recognition,” he says.

55 Grise Fiord and Resolute Bay have some of the highest food prices in Nunavut. Audlaluk believes they deserve better support from the government.

“The issue of the high cost of living should not be an issue for us because when the government brought us up here, we were the safety net for them,” says Audlaluk, referring to the sovereignty aspect of the relocation.

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 <small>Liberté • Égalité • Fraternité</small> <small>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</small>	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
	Né(e) le :			/			/													

1.1

60 “I’m not going to shut up as long as I’m alive,” Audluluk says, “when it comes to the difficulties of living up here – what my parents remember, the 1953 relocation story.”

Jane Sponagle, CBC News (Canadian Broadcasting Corporation),  
<https://www.cbc.ca>, 30 June 2019

### 1. Compréhension de l’oral (10 points)

Vous rendrez compte, **en français**, de ce que vous avez compris du document.

### 2. Compréhension de l’écrit (10 points)

Give an account of the text, **in English** and in your own words, focusing on the nature of the document and its function, the issue it tackles, the specific context. Explain how the connection between Territory and Memory is made here.

### 3. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez, **en anglais** et en **120 mots** au moins, l’un des deux sujets suivants, au choix.

#### Sujet A

Your high school is celebrating National Indigenous Peoples Day. As a student, you take part in this event which aims at paying tribute to the Arctic peoples.

Write an inaugural speech.

#### Sujet B

What do you perceive as the major impacts of forced migrations ?